

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

(1868)

ՀԱՅԿԱԿՈՒՄ 52

ዳብረጽፋት—ሀኔጽፋት

128 ՀԵՎԷԱԼ-ՎԷ

Սէճմուտ իւէ Բաղնամէ
Սէնէ իւի 10 պէյաղ Սէճիտ
Ընթը պըզը 5 " "

ප්‍රථම
අංකය 6

ԻՋՀ այլուր 2 1/2 պէյսադ ՍԷՃԻՌ
ԳԻՐ այլուր 1 " "
Տանէօի 30 Պէյլուք 60 փարայ

ԱՆՔԻՐ. 18 ՇԱԽԱԹ

Տիւն աղիւշամ	Սպիտ առույգան	Էշիկն	
3514	3515	3521	Դ ԱՐԲՈՆԱՐ ՔԵՆԻՔ

ԹԵԼԵՂՐԱՖ

Լժնորա
Բարիա
Մարտիկեա
Վ իկննա

9. 5591.0

ԼՍԻԹԵՆԷ 6 ՀՈՒՊԵՐՈՒ

[illegible]

Φ. 13

Իբօժ զազնթաաը , սէրպէնթի
յէթն մէյեալ պիր թէպէտտիւլաթ
սէօղիւնիւն կէզմէքտէ օլտուզունու
պիլտիրիր . թէվաթուրա նազարէն ,
Բալլըմնիլէր¹ պիր վիւքէլա թէշքիլ օ-
լունարագ միւսիւ Րուհէ , Եէնիտէն
ինթիխապ օլունաճագ , միւսիւ Պիւ-
քէ , միւսիւ Վըկրի վէ Վիքօնթ Լա-
կէրօնիէր իլէ պիրլիքտէ պուլունա-
ճագար ըմըշ² , Վազնթայը մէդքիւր
տէրքի պու թէվաթուր թահգիգէ
միւհթաճ իսէ տէ , բէք տէ իհթիմալ
տէն պայիտ տէյիլ տիր : Իրէս իլէ
Լիպէրթէ զազնթաաըը սա մէդքիւր
շուլաթը տէրճ իլէմիշէր տիր :

፳፻፲፱ 15 ትኩረት ፡

Իսթրի զաղէթասը վիւքէլա թէ պ.
տիւնէ տայիւր օլան թէ վաթուսու գա.
թան ետլանա չրգարրը :

Իբրուսիա զագէթաւարը . Հանով
րա գլխովնա վագի օղն հիմայեսին
տէն նաշի , Ասթրիա տէվէթինէ
գարշը շիտտէթլէ գլում իտէրլէր . վէ
գրալը միւշարիլէյհին միսաֆիրլըք հու
գուգուհու ֆէնայա գուլտանմըշ օլ

1 Գլխաւոր վիւրէլայր չիմտիչ գտաւր հիւրէլ-
մէլը մէջուրէ վիւրէլայրնաւ մախաւաւ օղան մէջու-
լիւնթունն սալիմ օլաւալ ։ պու մէջուլիւնթի իմքէրա-
ւիւրը բէնտի իւզէրինէ սլմըշ օրտաղաւտան ։ մէջպու-
սան մէջիւնտէր ինկիւրէրաւաւ ։ իմիւրաւաւ ։ Պէճէ
ճիւղաւաւ վէ սալիք մանչալիւրտէ օղալիւրի իկիւր ա-
ղաւաւաւաւ թիմնէին շու եւս պու բօլիւրիգա վէ
թէտալիւր հալքընաւ սլիւր վիւրէլայաւ սլիւր սիւաւ իթ-
մէյն մէլաիւնթի ի Եօղաւաւ ։ չիմտի լալըմնիւթիւր
սլիւր վիւրէլաւ տէնիւր իւն Եսին լիւրէլաւնաւ ։ դա-
մալալաւաւ օղաւալ օրիւրալաւ ճէլալալ վիւրէլաւ
լիւրի սլիւրիւրի ։

ԵՍԷՆԸ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ
 ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ
 ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ ԵՐԵՄԻԱՅԱՆ

சென்னை - 15

Վօնժ Վրէթովիչ էհտլէթուհո-
ղիհի իօմառա տըր , պու զաթըն իլէ-
րիւտէ իուսիոս ոէֆիրդիյինէ թային օ-
լունուուլու սէօլէնմէքաէ տիր , լա-
քին պու ճիւմլէ Բաբա հաղրէթիւրի
էվիլէ պէ էվիլէ զուլմ ու թէատիտէն
պիւա թապլիւլ կէրի տուրմասընը
վէ հէր հալաէ Բէթրօպուքիա չպիր
Դիհուէն (Բաբա էլչիսի) գապուլ օ-
լունմասընը իուսիաաան մութալէպ
էյէմիչ տիր :

4-422 15 77.

Ոչ պըտտանտան միւսիւ Վարդ,
սիւսիւ քըրդաւորն մէմէքէթէյտէ
թէչէքքիւ, իթմէք իսթէալքէրն,
տէն տօլայը, տիւնքի կիւն քամորա,
տա վիւքէլայա իիթապէն աիւալքը
իթտայի հալտէ. նիհայէթ բօլիթիքա,
յը Վարդիչէի թէքք վէ Շըմալի բօ
լիթիքայա սիւլիքէ մէմէքէթին մէ,
նաֆիինի իիւլալ իթմիշ օլմաթընտան
նաչի, վիւքէլայը թագալիհ իլէմիշտիր.

11 Իւքէլա, առիւիլնէ նաղըրը միւ
 աիւ Պրաթիանօ վասէթատը իլէ պո-
 խային ազվլտաթը միւնֆէիլէն ըէատ
 իլէիպ մէմլէքէթտէ սիլահը ֆըրգա-
 լար մէվճուտ պուլունմասըղընը վէ-
 հիւքիւմէթին անէրին թէշքիլնի
 մէնէ գատըր օլտուղունու պէյան իյ-
 ըմիշ տիր:

« Բուն մանկիւ տալիմա , Պրաննատան
կէ օրու իւրիւ . ելլէք իշխուն միւթէ շէք .
քիւր խաի . հալա միւթէ շէք քիւր տիր
վէ հիջ պիր վազըթ Պրաննոյա գար .
շըրէ ֆը լիվա իթմէյէճէք տիր . պու
ճիւմէյէ իյէ հազգընտա իպրազը խոյր .

խահի խոհն ուրիշ տուէլը մու-
ազգամայր զամինն իլէ հիւսնիւ սիւ-
րէթան կէշինմէք իլիւն ելաւն կէլէնի
եաբմայտ մէջպուր տուր : Ռումանիա
քիմնէյի թահրիք իթմէքսիզլին վէ քիմ
սէնին պիհուզուրուզունա սէպէպ
վէրմէքսիզլին , հէր քիմէ գարշը օլու-
սա օլոււն պիթէրաֆլըզնը հըֆլ ու
վիգնէյէ միւգթէտիր օլաճապ մէր
թէպէտէ թագվիյէթ վէ թանդիմա-
թը տախիլիյէյէ միւհթաճ տըր : Պու-
կիւնքի կիւն Ռումանիանն խարիճի
պիր բօլիթիգասը օլամաղ օնուն բօլի
թիգասը բօլիթիգայը միլիէ տիր , նէ
վագըթ գուվէթլի օլուրսա հէր քէս
քէնտինի սայար վէ եալընըզ օ վագըթ
էճնէպի իլէ բոպթը իթթիֆագ օւ
թթիհատիսուսուսունա սարֆը զիհն
խոհպիր : 7

Պու իգրարաթ մէճլիս ազաւարը-
նին վէ խարիճաէն տիյնէյէնլէրին էլ
չըրբմասը իլէ գապուլ օլուհարաֆ
տիվանը մէճլիսէ սարգու թագաթիմ օ-
լան պիր թէքլիֆ իլէ կէրէք բօլեթի-
գայը խարիճլեհաէ վէ կէրէք տաթիլի-
յէտէ վիւքէլանդն իթթիխաղ իթտիյի
թարիֆ , գամարա վէ ահալի ինտիհտէ
մագպուլ օլուպ վիւքէլայա քէմալը էմ-
նիյէթի օլտուղու պէյան օլուհմուշ
տուր . պու թէքլիֆի քեհաֆֆէյի մէ-
պուսան իչլէրինտէն օնուհտան մաս-
տասը գապուլ պիրլէ գուրա վերմիշլէր
տիր . պու վէրիլէն գուրա տաթի էլ
չըրբմաւարը իլէ գապուլ օլուհմուշաթ
տիր :

ቀጥሎ ፡ ቀጥሎ 16 ፡

Վժն-լիկ-ի-սինէլ զազէթապը տէր
քի, Պէրկրատտ վէ Պուքրէշէ տուէլը
մուսաղլամա թէրաֆրնտան վուգուա
կէէն իիթթարաթ, վուգապէրլին թէ-

քեզ վրեժխնդիր մէն իշխան փէք միւգ-
թաղի խոր: Ինչպէս զաղէթաւ տէր
քի: Ղէնէրալ Ինիսթիտիւթին մատա-
մասը միւս թէլա օլտուղու գըղամըգ
հաստալըղ կէշտիկի կիպի, ճէնէրալը
մուսայիլէյն Լիթիանէյէ ավտէթ ի
տէճէք տիր:

Ինիթուր-ը, Փէպըլար 16

Ինիթուր-ը զաղէթաւ տէր, ճէնէրալ
Չէրնայէֆին Սըրայ հիւքիւմէթինին
թէտարիքեաթը հարսիյէսինէ նէզա-
րէթ իթմէք իւզրէ Սըրայիսթանտա 6
այ կէշիւրէճէյի հաւատարմիս ետլանա
չըգարըր: Ղէնէրալ Չէրնայէֆ Ինիթ-
ուրայուրկտան հարաքէթ իթմէմիշտիր:
Ինիթի զաղէթաւ գաւիլինճէ: Սըրայ
վէ խուս տէսաիս ու թահրիքեաթըլ-
լա նէշէթինտէն պիհուզուրըլգար
հագգընտա զաղէթայի մէղպուրէյէ
ճէվալ վէրէրէք: Ինիթուր-ը զաղէ-
թաւ արղու իտէր քի, տէվէթլէրին
պուշտան աղըր պիր էնտիշէլէրի օլ-
մասըն:

Ինիթուր-ը, 17 Փէպըլար

Ինիթուր-ը զաղէթաւ իստիս-
նըն թմա իլէ օլան տիւրօմիսթա միւ-
նատէպաթընա եէնիտէն տէվաթ իթ
տիլիսի ետլանա չըգարըր:

Ինիթուր, Փէպըլար 17

Ինիթուր-ը տէջլէնտիլինէ նաղարէն,
Ի օրա Տէրպիլինի ըկասէթինտէն կէրի
չէքիլէճէյի փէք եագըն կէօրիւնիւր:
Ինիթուր-ը Ի օրա Սթէնիլինի լօրտ Տէր-
պիլինի եէրինէ ընէպի վիւքէլա նատա
օլաճաղը սէջլէնմէքտէ տիր:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

Գօրիսթիսան Պէլէյ տէ շէջլէ
գրաթ թուանուր:

Իրուսիա մէմալիքինին ճիհէթը
զարպիյէսինտէ սաքին օլտն ահալինին
կիրիթթար օլտուղու հալը էսէֆ իշ-
թիմալ նէ սէօզ վէ նէ տէ գալէմ իլէ
թարիթ օլտուղու մագուլէտէն տէյիլ
տիր: Հիւքիւմէթ պու սէֆիլէրին
տիւլար օլտուղարը հալաթը միւթէ-
էլլէմէյի պիլտիլի վէ պուշտէ իճապ
ու իլթիլգա իտէն իմտտ ու իանէնին
իճրա վէ իֆտար ագտէմը վաճիպէի
զիմմէթ պուլտուղու հալտէ պու-
րալարա հիշ գուրագ ասմատըտան
պաշգա հաթթա պիլլէրճէ ֆուգարա-
նըն իմպասը իլէ միւսղա օլտա պիր
գաշ սաթըրընը օգույանլարա ճանա
ճըր կէթիլի սուրէթտէ պուլտուան
մահլէրէրի իշ եէրինէ գօյուպ տա

ահալալ սէֆալէթլէրինի սօրան պիլէ
եօգ տուր:

Պու գապիլտէն օլարագ կէշէնէր-
տէ ահալիլ մէղքիւրէտէն պաղըլարը
Իրուսիա գրալիտարնա թագաթիմ էյ-
լէտիլլէրի արղուհալ իւղէրինտէ պիր
ճէսիմճէ միւքեաթաթ մէմալիտէր
իքէն, տէյիլ ումուտարը պէլքի տէ
խայալ ու խաթըրըլարնա կէլմէղ տէ-
րէճէտէ պիր լութի ուհալլիլթէ
նայիլ օլտուղար տըր, շէջլէ քի ահա-
լիլ մէրգուլէնին հալ ու շանիլլիլինէ
միւնատիլ իտնէ վէ տիլլիլինին իթաթը
եէրինէ հայըլաթ թէքտիր օլտուղուգ-
տան սօղոս պիր տահա պու տիւրիւ-
պաշ աղըրըր վէ թաճիլլէր վէրմէյէ
ճիւրաթ էյլէմէմէլէրի էքիտէն թէն:
պիհ օլտուղարագ պէշ էիւղ թալէր իհ-
տանէ տէթըրէս օլտուղար տըր, հալ
պու քի պու բարա անճագ պիրիսինին
պիր աղ իշինէ վէֆա իտէճէք գատար
պուլտուան օլտուղուհալտան ճիւլլէրի
տէ մէյուսէն մահալլէրինէ ավտէթ
մէճալուր օլտուղար տըր:

Տէվէթ պու պիշարէ կիտն հագ-
գընտա հէր տիւրիւ իտնէ վէ համի-
լէթէ մուպալտէրէթ էյլէրէրէք ճիւլ-
լէսինի խօշնուտ վէ մէմուլն իտէճէք
եէրտէ պիրտէ պիր թէքտիր ու թա-
հիպինէ նայիլ էյլէյուպ պու սէֆիլլէ-
րի պիր գաթ տահա մահալլէ իթմէք
վէ էիւրէք գըրիլլըղընա պատի օլտ-
պէջլէ պիր հալտէ պուլտուանտէքաթ-
ֆէսինին տէվէթ վէ հիլլէթտէն իք-
րահ վէ թէնէֆիլիլ իթմէլլէրինէ սէ-
պէպ օլարագ հալը բիւրմէլլէրինէ
մէրհամէթ իտէճէք Լիւհտան մատ-
տա բիւմէ պուլտուանաճաղընը էյի
աննամըլար տըր:

Պիր ըիւլլէթ իտէ նաղարէն, յարան
տա ումուրու հարպիլլէ նէղարէթի,
չաթօ թիւֆէնլէրինին իմալինի մէքս
իթտիրմիշ տիր, վէ պուշտա սէպէպ
պու թիւֆէնլէրտէն բէք չօգ զիտտէ
միւքէմմէլ պիր ճիւն թիւֆէնլէ իճաթ
օլտուղու կէթաթլէրիմէքտէ տիր:
կիւյա պու եէնի թիւֆէնլէր ագըլ-
տան իտարիճ վէ միւլիլլէ նէվինտէն
նէթիլլէրէր հասըլ իթմէքտէ իմիլլէր:

Սուլտանալիլ իմատան ետ-
ղըմը պիր նամէյէ պագարագ, Սէն-
թանթ գալտարնը հալալալ աթմագ
իւղլէ պիր ֆէստա գահիլլէ չըգմըշ
տըր: Հոյուլաթա նաղարէն պու ֆէ-
տա Սարիպալտի թագըմընտան էսիր
տիւլլիլլէ օլտն էլիտա մարիթէթլլէ
հաղըրլանմագտա իմիլլէ: Իտանին զի-
րի զէմիլինտէ վագի մահլէնլէրտէ

բիւլլիլլէթալ պարտաթ տէրամպար
օլտուղու քէշի օլտուղու օլտուր:
Լիլթը նէֆէր թօքալ չալիլլէրը
թէվիլի օլտուղարագ, պիր տիլանիլ
հարպ հուղուրտնտա մուհաթէմէյէ
չէքիլլիլլէր տիր:

Իրուսիա գրալը պիրինճի Լի-
յոմ, Սաճարիսթանտա թէպտիլ գը-
լաթէթլէ սէյահէթ իթտիլի էսնա-
տէ, թիւրիլլէ շէհրի եագընլարնտա
պիր հաթիմէ թէսատրի իտէր քի, բի-
բօտու աղըրնտա կէղմէքտէ իտի, գը-
րալ տէօնիւպ պուշտա տէր քի, «քիմ-
սին»

Իպագ հաթիլլիլլէ ճէվալ վէ-
րիր:

Հալիլտէն խօշնուտ մըսըն:

Լիլլէթ:

Լիլլէթ մի. փէք կիւղէլ, մուլթ-
լա սանա էօյլէ իտէ, գրալ պուշտ-
տէտիլլէն սօղոս սըրթընը շէվիլլիր:
լաքին հաթիմ տէօնիւպ հիւլլիլլէ քէն-
տիլլէ սօրար քի, «էյ այ օլտուլ, սէն-
քիմ օլտուղըմըսըն, գրալ հիտտէթ-
լէնիլլէ քէնտիլլի թուլթամաղ վէ Իրու-
սիա գրալըլլէ» տէյու ճէվալ վէրիր:

Սէմալիլլէնտէն խօշնուտ մըսըն:

Լիլլէթ:

Լիլլէթ մի. փէք կիւղէլ, մուլթ-
լա սանա էօյլէ իտէ, տէյիլ վէ պաշ-
գա իհիլլէ պիր բուսուլաթա պագմա-
լըպ, պիլլիլլէ հաթիմ ուտուլ իլէ գը-
րալտան մուլթարէթէթ էյլէմիլլէ տիր:

Փարիս. 13 Հուլիս.

Գօրիսթիսան աղըր	52 90
Գալաթալ	52-95
Լիւտրա. աղըր	529/10—
Գալաթալ	521/10—
1865 Օտմանլը իթիլլարը	265
"	260 95
Փրամուղ ֆոնտուրը 5 0/0 աղըր	68-871
Գալաթալ	68-85

ԳԼՕԼՄԻԸ

1868

ՍԵՆՏԻՄԵՆ ՄԵՍՏԵՍ

ԻԹԱԼԵԱՆՃԱՏԱՆ

Թէրճիւմէ օլտուղարագ Զ. Բիւրբ-
ճէտն թագալիտնէսինտէ իշպու գաղա-
միա հէր քիթապճը տիւրքեանլանտա
իւլէր զուրուչա սաթըլմագտա տըր:

ՄԻԿԵԼԼԻԹԻ ՂԱԶԵԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՓ ՂԱՐԻԱՆԵԱՆ

ՂԱԶԵԹԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ԳԼԽԵՍԻՍ ԵՍԿԱԼԸ ԴՅՈՒՄ

Յ. ՄԻԿԵԼԼԻԹԻ ԹԱԳԻԱՆԵՍԻՅԵ